

Bestätigung

Nr. P-10281/24

Handelsbezeichnung...:	VW Amarok	Ford Ranger (ohne Raptor)
Typ	T1	2AB
EG-Nr.:	e5*2018/858-x/x*00042	e5*2007/46-x/x*0080
TG-Nr. X	<i>oder auch zulässig für baugleiche Modelle ohne CH- und/oder EG-Typengenehmigung (Selbstimporte) sowie Modelle, die auf oben genannten Fahrzeugen basieren</i>	
Antriebart.....:	Allradantrieb	
VIN-Code		
Änderungsbezeichnung:	Erhöhung der Gesamtmasse auf max. 3'500 kg	
Änderungstyp	Verwenden von nicht originalen Federelementen (A3a) / Garantiemasse (A3d)	

x = Platzhalter für Nummern
 Bauteilhersteller

Hess Automobile Alpnach AG, 6055 Alpnach Dorf
 VB-Airsuspension B.V., 7051 HV Varsse veld, Nederland
 Umbaufirma

Hess Automobile Alpnach AG 6055 Alpnach Dorf
 Das Fahrzeug auf der Fahrzeugebene wird an der Vorderachse mit Schraubenfedern (Serie) und an der Hinterachse weiter mit Zusatzblattfeder und/oder mit Luftfedern ausgerüstet und kann bis max. 3'500 kg Gesamtmasse betrieben werden.

Änderung

Umbauteile.:

	vorderachse	Hinterachs
EXAMPLE DTC-GUTACHTEN		
Schraubenfeder	Zusatzblattfeder	wahlweise Luftfederung
Serie	<u>Bezeichnung:</u> Hess 911-F103 2te von oben ca. 1230 x 60 x 9 mm	wahlweise Doppelfaltenbalg VB Airsuspension 2K7-256 01
Stossdämpfer: Serie oder Austausch		
Garantiemassen	Achse 1 Achse 2 Gesamtmasse restliche Genehmigungsdaten	unverändert max. 2'300 kg (neu) max. 3'500 kg (neu) unverändert

Notwen. Anpassungen ..:
 Die Tragfähigkeit der Felgen/Reifen muss für das Fahrzeug ausreichend sein.
 Gegenstand ..:
 Es wird bescheinigt, dass die Untersuchungen und Beurteilungen, die im Rahmen des DTC-Prüfauftrages Nr. aSi-23-0902 (A,B), aSi-25-1026 (C) durchgeführt wurden, in der Art und dem Umfang einer für die Wiederzulassung in der Schweiz notwendigen Betriebssicherheits-Überprüfung entsprechen. Die Untersuchungen zeigten in den geprüften Lastfällen keine Strukturüberlastungen oder Beeinträchtigungen der Betriebs- und Verkehrssicherheit des Motorwagens. Für den umgebauten Motorwagen kann der Umbauer gemäss Art. 41 VTS eine Garantie übernehmen (Fusszeile beachten). Die Betriebs- und Feststellbremse des Fahrzeuges erfüllte mit der neuen Gesamtmasse die gesetzlichen Vorschriften hinsichtlich der Wirkung (Anhang 7 VTS).

Bedingungen/Kontrollen :

- Die originale Herstellerplakette ist mit einer zusätzlichen Plakette der Umbaufirma (**Hess Automobile Alpnach AG**), auf welcher die neuen Garantiemassen ersichtlich sind, zu ergänzen.
- Durch die Zulassungsstelle ist die Übereinstimmung der oben genannten Bauteile und deren Bezeichnungen zu überprüfen.
- Der Betriebsdruck der Luftfederung 0.5 bis 3.5 bar.

- Zusätzliche Abänderungen/Originalzustände ohne weitere Betriebs- und Verkehrssicherheitsprüfung sind in folgendem Umfang möglich:

Kombinationsmöglichkeiten mit zusätzlichen Abänderungen/Originalzuständen				
Typ	Bauteile	Originalzustand	Änderungen gemäss asa-Richtlinie Nr. 2a	zusätzliche Bestätigungen Prüfstelle
A1a	Räder / Reifen	X	X	1)
A1b	$\Delta ET > 1\%$	X	X	
A1c	Radsturz	X	X	-----
A2	Bremsanlage	X	X	-----
A3a	Federelemente		Umrüstung gemäss Vorderseite / 2)	
A3b	Aufhängungsteile		Umrüstung gemäss Vorderseite / 2)	
A3c	Zusätzliche Achsen	X	-----	-----
A3d	Garantiemasse		Umrüstung gemäss Vorderseite	
A4a	Lenkungen	X	X	-----
A4b	Lenkhilfe	X	X	-----
A5a	Motorleistung	X	X	3)
A5b	Abgas-/Geräuschemissionen	X	X	3)
A6	tragende Struktur		X	-----
A7a	Dachlast	X	X	-----
A7b	Anhängelast	X	X	3)
A8	ergonomische Bauteile		X	3)
A9	Front- und Rückfahrsysteme	X	X	3)
A10	Passiv Sicherheit	X	X	3)
A11	Leuchtweitenregulierung	X	X	3)

X = in dieser Bestätigung mit eingeschlossen - = in dieser Zeit nicht mit eingeschlossen

1) Im Zusammenhang mit allen geprüften Umrüstungen (bis zu +25% zulässig).

2) Im Zusammenhang mit allen geprüften Längs-Umrüstungen (Einstellerte gemäss Fahrzeughersteller) zulässig.

3) Im Zusammenhang mit allen geprüften Umrüstungen zulässig.

Werden nach dem Fahrzeug gegenüber den aufgeführten Änderungen abweichen, so oder zurzeit nicht mit eingeschlossenen Abänderungen vorgenommen, so ist dies unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle zur Überprüfung des Betriebs und Verkehrssicherheit zu melden.

Vauffelin, 26. November 2014

Der Geschäftsführer

Der Sachbearbeiter

DTG-GUTACHTEN

Marcel Strub

Raci Bulakbasi

Nr. 0 /A

(Nur mit **rotem** Originalstempel DTC, einmalig eingetragenem VIN-Code sowie Stempel und Unterschriften der Firmen gültig!)

Ort / Datum:	Ort / Datum:
Stempel und Unterschrift der Umbaufirma:	Stempel und Unterschrift der ausführenden Firma:

Der Zeichnungsberechtigte der Umbaufirma erklärt mit seiner Unterschrift, dass das umseitig aufgeführte Fahrzeug mit den neuen Massen gemäss Art. 41 und 42 VTS betrieben werden kann.

Dieses Dokument gilt somit gleichzeitig als Garantieerklärung gemäss Art. 41 Abs. 2 VTS.